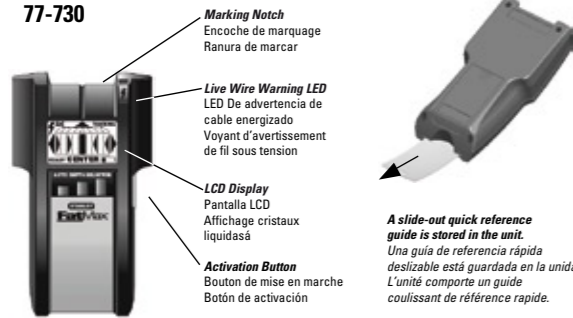


STANLEY

77-730



Marking Notch
Encoche de marcado
Ranura de marcar

Live Wire Warning LED
LED De advertencia de cable energizado
Voyant d'avertissement de fil sous tension

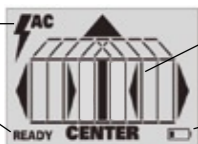
LCD Display
Pantalla LCD
Affichage cristaux liquides

Activation Button
Bouton de mise en marche
Botón de activación



A slide-out quick reference guide is stored in the unit.
Una guía de referencia rápida deslizable está guardada en la unidad.
L'unité comporte un guide coulissant de référence rapide.

Live Wire Detected
Cable energizado
Fil sous tension détecté



Stud location Graphic
Gráfica de ubicación del paral
Représentation de la position

Self-Calibration Complete
Auto-calibración completa
Auto-étalonnage fini

Low Battery Indicator
Indicador de baja batería
Indicateur de niveau bas de pile

Stanley FatMax Stud Sensor 400

The Stud Sensor 400 uses electronic signals to locate the edges of studs, joists or live AC wires through drywall or other common building materials. The unit gives a visual display of the location of the stud. It locates both stud edges and stud center in one pass across the surface. A tone will be heard when directly over the center of the stud. A pencil notch allows you to easily note the stud center and edges on the wall.

OPERATING INSTRUCTIONS

Battery:

Open door on back of unit and connect a 9-volt battery to clip. Put battery back into case and close back battery door.

Usage:

1. Hold the Stud Sensor 400 flat against the surface, making firm contact.
- Press in and hold the activation button. The word "Ready" will flash on and off on the screen and a tone will be heard. The word "Ready" will stop flashing and the tone will stop once calibration is completed. Keep holding the activation button during all of the following procedures.

Note: While calibrating, the Stud Sensor 400 must not be placed directly over a stud, dense material such as metal, or over a wet or newly painted area or it will not properly calibrate. If all segments of the LCD flash on and off when the button is depressed, move to a different location and try again.

IMPORTANT: Unit is equipped with automatic shut off. Once the Activation button is released, the unit shuts off.

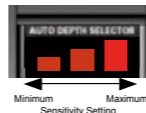
2. Slide the Stud Sensor 400 slowly across the surface in a straight line. As it detects a stud, the unit will display the relative position of the stud on the screen as shown below. Mark stud center and/or edges as shown.



Mark Here

Automatic Sensitivity Selection-

The unit is initially set at its highest sensitivity for stud detection. To get the most accurate readings from the unit, slide it past the first stud that is detected. The unit will beep and the sensitivity will automatically self correct to the best level for the wall and stud materials found during the first pass. This will give the best stud center and edge detection accuracy.



Detecting Live AC Wires-

The Stud Sensor 400 is equipped with two types of live AC wire detection modes:

The first mode is always on during stud detection. The red live wire warning LED will illuminate, the AC icon will appear on the LCD and an intermittent beep will be heard, warning when in the proximity (typically within a 4-18" distance) of a live wire.

The second mode is the AC TRACKING mode which only detects live AC wires. This is useful in determining where a wire located behind a surface. To activate this mode:

1. Hold the Stud Sensor 400 flat against the surface, making firm contact.
- "Double click" / depress (2x) and hold the Activation Button. The "AC TRACKING" icon will be illuminated on the LCD, the word "READY" will flash and a steady tone will be heard during calibration. The word "READY" will stop flashing and the tone will stop once calibration is completed. Keep holding the activation button during all of the following procedures.
2. Slide the Stud Sensor 400 slowly across the surface in a straight line. As it detects a live AC wire, the unit will display the relative intensity of the position of the live wire on the screen as shown below.



Static electrical charges that can develop on drywall and other surfaces will spread the voltage detection area many inches on each side of the actual electrical wire. To aid in locating the wire position, scan holding the unit 1/2" away from the wall surface or place your other hand on the surface approximately 12" from sensor.

Warning: Shielded wires or wires in metal conduits, casings, metalized walls or thick, dense walls will not be detected. Always turn off AC power when working near wiring. The Stud Sensor 400 is designed to detect 110 volts (US version) and 230 volts (European version) AC in live electrical wires.

Cautions on Operating

You should always use caution when nailing, cutting and drilling in walls, ceilings and floor that may contain wiring and pipes near the surface. Always remember that studs or joists are normally spaced 16 inches or 24 inches apart and are 1-1/2 inches in width. To avoid surprises, be aware that anything closer together or of a different width may not be a stud.

OPERATING TIPS

Prevent Interference

To ensure best performance from the Stud Sensor 400, keep your free hand at least 6 inches away from the unit and wall surface while testing or scanning surfaces.

Conventional Construction

Doors and windows are commonly constructed with additional studs and headers for added stability. The Stud Sensor 400 detects the edge of these double studs and solid headers as a single, wide stud.

Surface Differences

Wallpaper - There will be no difference in the function of the Stud Sensor 400 on surfaces covered with wallpaper or fabric unless the coverings used contain metallic foil or fibers.

Ceilings - When dealing with a rough surface such as a sprayed ceiling, utilize a piece of cardboard when scanning the surface. Run through the calibration technique described earlier with the piece of cardboard too, to assure best performance of the unit. Also, it is particularly important in this application to remember to keep your free hand away from the unit.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

Insure proper detection of live wires. Always hold the Stud Sensor 400 in the handle area only. Grasp between fingers and thumb while making contact with your palm.

Specifications:

Depth Range-

Wood or Metal studs Up to 1 1/2" (38mm) through drywall

Live AC wires (120VAC) Up to 2" (50mm) through drywall

Accuracy-

Stud center

±1/8" (3mm) for wood or metal @ 1/2" (12mm) deep
±1/4" (6mm) for wood or metal @ 1-1 1/2" (25-38mm) deep
(At 35-55% relative humidity)

Shock Resistance: Up to 3 feet (1m) dropped onto concrete

Water Resistance: Water resistant, but not waterproof

Temperature: Operating: +32°F to +120°F (-0°C to +49°C)

Storage: -4°F to +150°F (-20°C to +66°C)

Warranty

The Stanley Works warrants the Stud Sensor 400 against defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. Deficient products will be repaired or replaced at Stanley's discretion if sent to:

The Stanley Works
Customer Service
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053

Stanley's liability under this warranty is limited to the replacement of the unit. Any attempt to repair the product by other than factory authorized personnel will void this warranty. Calibration, batteries and maintenance are the responsibility of the user. Where permitted by law, Stanley is not responsible for incidental or consequential damages. Agents of Stanley cannot change this warranty. Stanley is not responsible for damage resulting from wear, abuse or alteration of this product. The user is expected to follow ALL operating instructions. This warranty may provide you with additional rights that vary by state, province or nation.

STANLEY

77-730

Sensor de parales Stanley FatMax 400

El Sensor de Parales 400 usa señales electrónicas para ubicar los bordes de los parales, vigas o cables de CA energizados a través de paredes de yeso (drywall) u otros materiales de construcción comunes.

La unidad proporciona una presentación visual de la ubicación del paral. Ubica ambos bordes del paral y el centro del para en una sola pasada por la superficie. Se oirá un tono cuando esté directamente sobre el centro del paral. Una ranura para el lápiz le permite marcar fácilmente en la pared el centro y los bordes del paral.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Batería:

Abra la compuerta en el dorso de la unidad y conecte una batería de 9 voltios en el gancho. Coloque la batería dentro de caja y cierre la compuerta trasera de la batería.

Uso:

1. Sostenga el Sensor de Parales 400 plano sobre la superficie, haciendo contacto firme.
- Oprima y sostenga el botón de activación. La palabra "Ready" (listo) parpadeará en la pantalla y se escuchará un tono. La palabra "Ready" (listo) dejará de parpadear y el tono parará una vez que la calibración se complete. Siga sosteniendo el botón de activación durante todos los procedimientos siguientes.

Nota: Mientras se calibra, el Sensor de Parales 400 no deberá ser colocado directamente sobre un paral, materiales densos como el metal, o sobre una área mojada o con pintura de lo contrario no calibrará apropiadamente. Si todos los segmentos de la luz LCD parpadean cuando el botón es oprimido, muévase a otra ubicación y pruebe de nuevo.

IMPORTANTE: La unidad está equipada con sistema de apagado automático. Cuando se suelta el botón de Activación, la unidad se apaga.

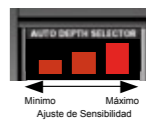
2. Deslice lentamente el Sensor de Parales 400 sobre la superficie en línea recta. A medida que detecta un paral, la unidad mostrará en pantalla la posición relativa del paral, tal como se muestra abajo. Marque el centro del paral y/o los bordes tal como se muestra.



Selección de sensibilidad automática

La unidad es ajustada inicialmente en su sensibilidad más alta para detectar parales. Para obtener la lectura mas precisa de la unidad, deslicela hasta que pase el primer paral que detecte.

La unidad emitirá un biip y la sensibilidad se corregirá automáticamente al mejor nivel de acuerdo con los materiales de la pared y del paral encontrados en la primera pasada. Esto proporcionará el mejor centro del paral y la mejor precisión de detección de los bordes.



Detección de Cables Energizados:

El Sensor de parales 400 está equipado con dos tipos de modalidades de detección de cables energizados con CA.

La primera modalidad esta siempre activada durante la detección del paral. El LED rojo de advertencia de cables energizados se iluminará, el icono de CA aparecerá en la pantalla LCD y se escuchará un biip intermitente, advirtiéndolo cuando esté en proximidad (típicamente entre 4 a 18 pulgadas de distancia) de un cable energizado.

La segunda modalidad es la modalidad de RASTREO CA que sólo detecta cables energizados con CA. Esta modalidad es útil para determinar donde está ubicado el cable detrás de la superficie. Para activar esta modalidad:

1. Sostenga el Sensor de Parales 400 plano sobre la superficie, haciendo contacto firme.
- "Haga clic doble" / oprima dos veces (2x) y sostenga el Botón de Activación. El icono de "RASTREO CA" se iluminará en el LCD, la palabra "READY" (LISTO) parpadeará y un tono continuo será escuchado durante la calibración. La palabra "READY" (LISTO) dejará de parpadear y el tono parará una vez que la calibración se complete. Siga sosteniendo el botón de activación durante todos los procedimientos siguientes.
2. Deslice lentamente el Sensor de Parales 400 sobre la superficie en línea recta. A medida que detecta un cable CA energizado, la unidad mostrará en pantalla la intensidad relativa de la posición del cable energizado en la pantalla, tal como se muestra abajo.



Cargas de electricidad estática que se pueden desarrollar sobre paredes de yeso (drywall) y otras superficies, ampliarán el área de detección de voltaje muchas pulgadas hacia cada lado del cable eléctrico. Para ayudar a localizar la posición del cable, escaneé sujetando la unidad retirada 12,7 mm (1/2 pul.) de la superficie de la pared o coloque su otra mano sobre la superficie a aproximadamente 30 cm (12 pul.) del sensor.

Advertencia: Cables blindados o cables energizados en conductos metálicos, cajas, paredes metalizadas o paredes gruesas o densas, no serán detectados. Siempre desconecte la energía de CA cuando esté trabajando cerca de cables.

El Sensor de Parales 400 fue diseñado para detectar 110 voltios CA (para la versión Americana) y 230 voltios CA (para la versión Europea) en cables eléctricos energizados.

Precauciones en la operación

Usted siempre deberá tener precaución al clavar, cortar y perforar en paredes, cielos rasos y pisos que puedan contener cables o tuberías cerca de la superficie. Siempre recuerde que los parales o vigas están normalmente espaciados a 40 ó 61 cm (16 ó 24 pulgadas) entre sí y son de 3,8 cm (1-1/2 pul.) de ancho. Para evitar sorpresas, esté consciente de que cualquier cosa que esté menos espaciada o que tenga un ancho diferente, pueda que no sea un paral.

276mm X 168mm

CONSEJOS DE OPERACIÓN

Evite interferencias

Para obtener el mejor rendimiento del Sensor de Parales 400, mantenga su mano libre a por lo menos 15 cm (6 pulgadas) alejada de la unidad y de la superficie de la pared mientras prueba o detecta superficies.

Construcción convencional

Las puertas y ventanas son comúnmente construidas con parales y travesaños adicionales para mayor estabilidad. El Sensor de Parales 400 detecta el borde de estos parales dobles y cabezales sólidos como un paral único ancho.

Diferencias de superficie

Papel de Pared – No habrá ninguna diferencia en el funcionamiento del Sensor de Parales 400 sobre superficies cubiertas con papel de pared o tela a menos que contengan lámina o fibras metálicas.

Cielos Rasos – Cuando esté tratando con una superficie áspera, tal como un cielo raso atomizado, use un pedazo de cartón al escanear la superficie. Con el fin de obtener el mejor desempeño de la unidad, pase a través de la técnica de calibración descrita anteriormente también con el pedazo de cartón en posición. También, es particularmente importante en este tipo de uso recordarse de mantener su mano libre alejada de la unidad.

AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Asegúrese de detectar apropiadamente los cables energizados. Siempre sujete el Sensor de Parales 400 por el área de la manija únicamente. Agárrelo entre los dedos y el pulgar mientras hace contacto con la palma de su mano.

Especificaciones:

Rango de Profundidad-

Parales de madera o de metal Hasta 1 ½" (38mm) por entre una pared de yeso

Cables energizados de CA (120 VCA) Hasta ¾" (19mm) por entre una pared de yeso

Precisión-

Centro del paral

±1/8" (3mm) para madera o metal @ ½" (12mm) de profundidad
±1/4" (6mm) para madera o metal @ 1-1 ½" (25-38mm) de profundidad
(De 35 a 55% de humedad relativa)

Resistencia al impacto: Hasta 3 pies (1m) de caída sobre concreto

Resistencia al agua: Resistente al agua, pero no es impermeable

Temperatura: Operación: +32 °F a +120 °F (0 °C a +49 °C)

Almacenaje: 4 °F a +150 °F (20 °C a +66 °C)

Garantía

La Stanley Works garantiza el Sensor de Parales 400 contra defectos en material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra. Los productos deficientes serán reparados o reemplazados a la discreción de Stanley si son enviados a:

The Stanley Works
Customer Service
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053

La responsabilidad de Stanley bajo esta garantía está limitada al reemplazo de la unidad. Cualquier intento de reparar este producto por persona diferente al personal autorizado por la fábrica anulará esta garantía. La calibración, las baterías y el mantenimiento son la responsabilidad del usuario. Donde sea permitido por la ley, Stanley no es responsable por daños incidentales o consecuentes. Los agentes de Stanley no pueden cambiar esta garantía. Stanley no es responsable por daños como resultado de desgaste, abuso o alteración de este producto. El usuario está supuesto a seguir TODAS las instrucciones de operación. Esta garantía podrá darle derechos adicionales los cuales varían de acuerdo al estado, la provincia o la nación.

STANLEY

77-730

Détecteur de montant Stanley FatMax 400

Le détecteur de montant 400 utilisent des signaux électroniques pour trouver les bords des montants, solives ou fils sous tension alternative à travers les murs de plâtre ou d'autres composants communs de construction. L'unité offre une représentation visuelle de l'emplacement du montant. Elle montre les deux bords et le centre du montant en passant une seule fois sur la surface. Un son sera émis quand l'unité sera directement au-dessus du centre du montant. Une encoche de marquage vous permet de facilement rapporter le centre et les bords du montant sur le mur.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Pile:

Ouvrez le portillon au dos de l'unité et raccordez une pile de 9 V au connecteur. Mettez la pile dans son compartiment et fermez le portillon.

Emploi:

1. Tenez le détecteur de montant 400 à plat contre la surface tout en réalisant un ferme contact.

• Enfoncez et tenez le bouton de mise en marche. Le mot « READY » (prêt) clignotera sur l'écran et un son sera émis. Le mot « READY » cessera de clignoter et le son disparaîtra une fois que l'étalonnage sera fini. Continuez de tenir le bouton de mise en marche pendant la durée de toutes les procédures suivantes.

Remarque : Pendant l'étalonnage, le détecteur de montant 400 ne doit pas être placé directement en face d'un montant, du matériau dense comme le métal, une surface récemment peinte ou mouillée car il ne sera pas étalonné correctement. Si tous les segments de l'affichage à cristaux liquides clignotent quand le bouton est enfoncé, placez-le sur un autre endroit et essayez de nouveau.

IMPORTANT : L'unité est équipée d'un coupe-circuit automatique. Une fois que le bouton de mise en marche est relâché, l'unité s'éteint.

2. Glissez le détecteur de montant 400 doucement sur la surface en suivant une ligne droite. À mesure qu'elle détecte un montant, l'unité affichera la position relative du montant sur l'écran comme montré ci-dessous. Marquez le centre du montant et/ou les bords comme illustré.



Sélection de sensibilité automatique -

Cette unité est initialement réglée à sa plus haute sensibilité pour détecter les montants. Pour obtenir les lectures les plus précises de l'unité, glissez-la au-delà du premier montant détecté. L'unité émettra un son et la sensibilité sera automatiquement corrigée au meilleur niveau disponible pour les matériaux du mur et du montant découverts au cours du premier passage. Ceci donnera la meilleure précision de détection des bords et du centre des montants.



Détecter les fils sous tension -

Le détecteur de montant 400 est équipé de deux modes de détection de fil sous tension : Le détecteur est toujours dans le premier mode pendant la détection de montant. La diode LED rouge d'avertissement de fil sous tension s'allumera, l'icône de courant alternatif apparaîtra sur l'affichage à cristaux liquides et un bip intermittent sera émis, vous avertissant quand près (normalement de 10 à 46 cm) d'un fil sous tension.

Le **second mode est celui de recherche de tension** qui ne détecte que les fils sous tension. Il est pratique pour déterminer l'emplacement d'un fil sous tension derrière une surface. Pour activer ce mode :

1. Tenez le détecteur de montant 400 à plat contre la surface tout en réalisant un ferme contact.
• Cliquez / enfoncez deux fois et tenez le bouton de mise en marche. L'icône de recherche de tension « TRACKING » sera allumé sur l'écran à cristaux liquides, le mot « READY » (prêt) clignotera et un son continu sera émis pendant l'étalonnage.

Le mot « READY » cessera de clignoter et le son disparaîtra une fois que l'étalonnage sera fini. Continuez de tenir le bouton de mise en marche pendant la durée de toutes les procédures suivantes.

2. Glissez le détecteur de montant 400 doucement sur la surface en suivant une ligne droite. À mesure qu'elle détecte un fil sous tension, l'unité affichera la position relative du fil sur l'écran comme montré ci-dessous.



Les charges d'électricité statique pouvant se développer sur les murs de plâtre et autres surfaces élargiront la zone de détection de tension de plusieurs centimètres de chaque côté du fil électrique. Pour aider à situer la position du fil, balayez en tenant l'unité à 12,7 mm (½ po) de la surface du mur ou placez votre autre main sur la surface à environ 30 cm (12 po) de l'unité.

Avertissement : Les fils blindés ou dans des conduits ou enveloppes métalliques, des murs métallisés ou denses et épais ne seront pas détectés. Coupez toujours le courant quand vous travaillez près de câbles. Le détecteur de montant 400 est conçu pour détecter les tensions de 110 V (version américaine) et 230 V (version européenne) de courant alternatif dans les fils électriques sous tension.

Précautions pendant le fonctionnement

Vous devriez toujours faire attention quand vous clouez dans, coupez et percez des murs, plafonds et sols qui peuvent contenir du câblage et des tubes près de la surface. Rappelez-vous toujours que les montants et solives sont normalement espacés de 41 ou 61 cm (16 ou 24 po) et d'une épaisseur de 3,81 cm (1-1/2 po). Pour éviter les surprises, sachez que tout ce qui se trouve plus près ou d'une épaisseur différente peut ne pas être un montant.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

Éviter les interférences

Pour garantir les meilleures performances du détecteur de montant 400, gardez votre main libre à un minimum de 15 cm (6 po) de l'unité et de la surface du mur quand vous testez ou balayez les surfaces.

Construction conventionnelle

Les portes et fenêtres sont habituellement construites au moyen de montants et boutisses supplémentaires pour les rendre plus stables. Le détecteur de montant 400 détecte le bord de ces doubles montants et boutisses massives comme un seul montant large.

Différence de surface

Papier peint – Il n'existe aucune différence dans le fonctionnement du détecteur de montant 400 sur les surfaces couvertes de papier peint ou de tissu à moins qu'ils ne contiennent du papier ou des fibres métalliques.

Plafonds – Quand vous travaillez sur une surface irrégulière comme un plafond crépi, utilisez un morceau de carton quand vous balayez la surface. Réalisez l'étalonnage décrit auparavant avec le morceau de carton pour garantir les meilleures performances de l'unité. De plus, il est particulièrement important dans ces cas de vous souvenir de garder votre main libre à l'écart de l'unité.

IMPORTANT AVIS DE SÉCURITÉ

Assurez la bonne détection des fils sous tension. Tenez toujours le détecteur de montant 400 par la zone poignée seulement. Saisissez-le entre les doigts et le pouce tout en faisant contact de votre paume.

Fiche technique:

Plage de profondeur -

Montants de bois ou métal Jusqu'à 38 mm (1 ½ po) à travers les murs de plâtre

Fils sous tension alternative (120 V CA) Jusqu'à 50 mm (2 po) à travers les murs de plâtre

Precision-

Centre du montant ± 3 mm (1/8 po) pour bois ou métal à 12 mm (½ po) de profondeur
± 6 mm (1/4 po) pour bois ou métal entre 25 et 38 mm (1 et 1½ po) de profondeur

(entre 35 et 55 % d'humidité relative)

Chute n'excédant pas 1 m (3 pi) sur béton

Résistance aux chocs: Résiste à l'eau mais n'est pas étanche

Résistance à l'eau: Fonctionnement : 0 à +49 °C (+32 à +120 °F)

Température: Rangement : -20 à +66 °C (-4 à +150 °F)

Garantie

The Stanley Works garantit le détecteur de montant 400 contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat. Les produits défectueux seront réparés ou remplacés selon le choix de Stanley s'ils sont envoyés à:

The Stanley Works
Customer Service
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053

La responsabilité de Stanley sous les termes de cette garantie se limite à l'unité. Toute tentative de réparation du produit par toute autre personne que le personnel autorisé de l'usine annulera cette garantie. L'étalonnage, les piles et l'entretien sont à la charge de l'utilisateur. Où la loi le permet, Stanley n'est pas responsable des dégâts secondaires ou conséquents. Les agents de Stanley ne peuvent pas changer cette garantie. Stanley n'est pas responsable des dégâts provenant de l'usage de, l'abus de ou des modifications apportées à ce produit. On s'attend de l'utilisateur qu'il suive TOUTES les instructions de fonctionnement. Il se peut que cette garantie vous procure d'autres droits variant selon l'état, la province ou la nation.

WARNING:

Protect Your Eyes. Wear Safety Goggles.

AVERTISSEMENT:

Protégez vos Portes des Lunettes de sécurité.

ADVERTENCIA:

Protégase los ojos. Use gafas de seguridad.



©2007 THE STANLEY WORKS:
Stanley Tools Product Group,
480 Myrtle Street, New Britain, CT 06053 U.S.A.
Tel 1-800-262-2161 Fax 860-643-3756

85-109-W01

276mm X 168mm